

**Zeitschrift:** Schweizerische Chorzeitung = Revue suisse des chorales = Rivista svizzera delle corali = Revista dals chors svizzers

**Herausgeber:** Schweizerische Chorvereinigung

**Band:** - (1993)

**Heft:** 1-2

**Vorwort:** Liebe Leserin, lieber Leser = Chère lectrice, cher lecteur

**Autor:** Beiner, Theres-Ursula

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhalt

<b>Aktuelles der SCV</b>	
Wichtiges kurz notiert	4
<b>Actualités de l'USC</b>	
Quelques faits importants	5
<b>Chorszene Schweiz</b>	
AGEC-Kompositionspreis 1992	6
<b>Nachrichten</b>	
Verleihung «Goldener Violine»	7
Schweizer Musikrat	7
Jugend singt	7
<b>Konzerte unserer Chöre</b>	
Adventssingen in Basel	8
Basler singen für guten Zweck	8
«Freundschaft» Frauenfeld	9
Chöre am Radio	9
<b>Aus den Verbänden</b>	
Singen beglückt und vereint	10
Zum Abschied von Ida Meier, Zürich	10
Männerchor Luzern unter neuer Leitung	10
85 Jahre Gemischter Chor Friltschen	11
Neue CD der «Luzerner Singknaben»	11
<b>Partie française</b>	
Chronique discographique	13
Chronique bibliographique	13
Radio Suisse Romande	13
Bernard Reichel, Genève †	14
Les chœurs de Chailly-sur-Clarens	14
La Chanson des Resses	15
Tournée américaine	15
Concours polyphonique international	15
<b>Svizzera italiana</b>	
Giubileo della Federazione Ticinese delle Società di Canto	16
I Crodaïoli, ospiti a Lugano dei Cantori delle Cime	17
La SCAM festeggia i suoi 30 anni	18
<b>Cantun rumantsch</b>	
Nua ein ils giuovens?	18
Radio rumantsch e la musica indigena	19
Aunc quater meins	19
<b>Daten, Dates, Date, Datums</b>	20
<b>Kaleidoskop</b>	21
<b>Impressum</b>	21

## Redaktionsschluss

Für redaktionelle Mitarbeiter:  
immer am 10. des Vormonats

## Remise des communiqués

Collaborateurs de rédaction:  
le 10 de chaque mois

Für Nr. 3/1993 - pour no. 3/1993

Wichtige Meldungen bis 20. Februar  
articles de dernière heure: 20 février

**Titelbild-Grafik: «Meditation»**  
Fritz Breiter, Langendorf

Liebe Leserin,  
lieber Leser

Die Schweizerische Chorzeitung hat eine sanfte Renovation ihres Erscheinungsbildes erhalten. Das Auffälligste am neuen Kleid der Zeitung ist die Titelseite, die inskünftig einen ganzen Jahrgang lang in der grafischen Gestaltung gleich bleibt. Neu ist auch die vermehrte Rücksichtnahme auf unsere Leser in der Romandie und dem Tessin. Die Leser aus der welschen Schweiz sollen nicht mehr bis in den hinteren Teil der Zeitung blättern müssen, um zu den aktuellen Informationen der SCV zu kommen. Neuerdings werden immer ab den Seiten 4 und 5 die aktuellen Themen in deutscher und französischer Sprache Platz finden. Eine straffere und sich in der Reihenfolge gleichbleibende Rubrizierung soll zudem die Übersicht der Zeitung optimieren. Dadurch, dass die Zeitung im sogenannten Desktop-Verfahren entsteht, wird sie inhaltlich aktueller und zugleich in der Herstellung kostengünstiger.

Die Chorzeitung soll als Informations- und Kommunikationsorgan nicht bloss die SCV nach aussen hin repräsentieren, sondern vor allem den rund 1'850 Chören, den Chorleiterinnen und Chorleitern und mit der Zeit allen 60'000 Sängern und Sängern dienen, ein unentbehrliches Integrations-Instrument zur Chorszene Schweiz werden und den so wichtigen Zusammenhalt unter Gleichgesinnten fördern und vertiefen.

Mit herzlichen Sängergriessen  
im Namen des Redaktions-Teams

Theres-Ursula Beiner  
Chefredaktorin

chère lectrice,  
cher lecteur

La présentation de la Revue suisse des chorales a fait l'objet d'une rénovation en douceur.

C'est la page de couverture qui a subi la transformation la plus marquante. En effet, sa conception graphique restera constante une année durant. Une autre innovation réside dans le fait que nous tiendrons compte d'une façon accrue de nos lecteurs de Romandie et du Tessin. Les lecteurs de Suisse romande n'auront plus à feuilleter toute la revue avant de trouver les informations de dernière heure de l'USC. Dorénavant, les thèmes d'actualité seront traités en allemand et français à partir de la page 5.

De plus, les rubriques succinctes seront clairement mentionnées, dans un ordre restant identique, ce qui facilite la vue d'ensemble. Du fait que la revue sera réalisée selon le procédé desktop, elle gagnera en actualité et sera d'un coût de revient plus modique.

La Revue suisse des chorales ne doit pas se borner à être l'organe représentatif d'informations et communication de l'USC, mais encore servir la cause d'environ 1'850 chorales, celle des directrices et directeurs de chorales, ainsi que des chanteuses et chanteurs, et devenir un instrument indispensable dans l'intégration du chant choral en Suisse et renforcer le sentiment de cohésion entre les personnes animées d'un même idéal.

Avec mes cordiales salutations et celles de l'équipe de rédaction

Theres-Ursula Beiner  
Rédactrice en chef